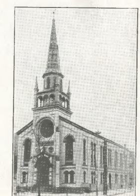
Fuenfzig Jahr treu und wahr!

1874—Festschrift—1924

zu Ehren des

Goldenen Jubilaeums



Die Deutsche Vereinigte Evangelische St. Stephan's Kirche
Newark, N. J.

der Deutschen Vereinigten Evangelischen

St. Stephan's Gemeinde

zu Newark, N. J.

Verfasst von ihren Pastor Edward Fuhrmann

Gott zum Gruss, zum Goldenen Jubilaeum!

✠

Der Herr hat große Dinge an uns getan, deß sind
wir fröhlich! Psl. 126, 3

Danket dem Herrn, denn er ist sehr freundlich und seine Güte
währet ewiglich! Psl. 106, 1

Heute, am 17. März 1924 feiert die Deutsche Vereinigte Evangelische St. Stephan's Gemeinde zu Newark, New Jersey, ihren fünfzigsten Geburtstag und da wollen wir dankbar in die Vergangenheit blicken und in großen Zügen Bericht erstatten.

Die Gründung der Gemeinde.

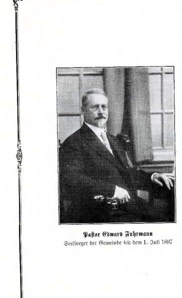
Nachdem am Schluß des Jahres 1872 und in 1873 in der von Englisch-Amerikanern in's Leben gerufenen **III.** deutsch-presbyterischen Gemeinde durch ein dem „Methodismus“ zuneigendes Glied „S..f“ Unruhe in's Gemeindeleben kam und Mißverhältnisse zwischen ihrem Seelsorger, Pastor Oskar Kraft und manchen Gliedern verursachte, trat Pastor Kraft ehrenvoll aus dem presbyterischen Ministerium und gründete, ermuntert durch die Herren Ph. Kaufmann, Chr. Eggert, J. Walz, J. Schwarz, C. Wolz, J. D. Reichert, Ph. Löblein und 80 andere Personen, die Gott nach altväterlicher, deutscher Weise dienen wollten, am 17. März 1874 die Deutsche Vereinigte Evangelische St. Stephan's Gemeinde zu Newark, N. J. Sie überließen der **III.** deutsch-presb. Gemeinde ihren Anteil am Kircheneigentum, sie nahmen nur die Kanzelbibel mit, aus letzterer wird heute noch gepredigt.

In dem Namen der jungen Gemeinde offenbart sich der ganze Geist derselben: „deutsch“ — trotz der festen Treue zu unseren Vereinigten Staaten, welche wir je und je, im Frieden wie zu Kriegszeiten kräftig bewiesen haben, wollten die Gründer der Gemeinde doch deutschen Fleiß und Frömmigkeit nebst der deutschen Sprache und deutscher Sitten getreulich pflegen — und das ist bis zum heutigen Tage geschehen; das Erbteil unserer Väter und Mütter haben wir bis zur Stunde treu bewahrt, wir rühmen uns dessen, es gereichte uns zum Segen; — „Vereinigt“ — deutsche Christen von Nord und Süd, von Ost und West, arm und reich, vereinigt im einigen christlichen Glauben, gegründet auf das Evangelium, die frohe Botschaft Jesu Christi.

Der erste Gemeindevorstand war aus den Herren J. D. Reichert, Ph. Kaufmann, J. Laubenstein, Ph. Löblein, W. Gerlach, J. Schwarz, L. Wagner, Chr. Eggert, C. Schütz, J. Hammel und C. Wolz zusammengesetzt. Im „Carpenter Shop“ des Herrn Reichert, an Van Buren Straße, fanden die Gottesdienste statt. Beim ersten Gottesdienste, bei welchem die Andächtigen auf Brettern, welche auf Nägelfässer gelegt waren, saßen, predigte Pastor Kraft über das Bibelwort: Apostel-Gesch., Kap. 18,9—11, „Es sprach der Herr zu Paulo, fürchte dich nicht, sondern rede und schweige nicht, denn ich bin mit dir und niemand soll sich unterstehen, dir zu schaden, denn ich habe ein großes Volk in dieser Stadt.“

Der Kirchbau.

Die Gemeinde kaufte für 5750 Dollars den an Ecke Hamburg Place, jetzt Wilson Ave. und Ferry Straße prächtig gelegenen Bauplatz; er ist jetzt ungefähr das Centrum unserer Stadt. Am 26. Mai 1874 tat der Pastor den ersten Spatenstich in den saftig-grünen Rasen; damit ein starkes, außerordentlich festes Fundament



Pastor Edward Fuhrmann
Seelsorger der Gemeinde seit dem 1. Juli 1897

für den Kirchbau erreicht werden konnte, gruben die Erdarbeiter besonders tief in die Erde. Der Bau, unter des Architekten Gustav Stählin's Leitung, sollte 17,000 Dollars kosten. Am Sonntag, den 21. Juni 1874, wurde der Eckstein gelegt und am 13. December desselben Jahres fand die Einweihung des schmucken, festgebauten Gotteshauses statt.

Im Jahre 1902 kaufte die Gemeinde von Herrn Fred. Kull das an Hamburg Place an die Kirche grenzende Grundstück, 70 bei 50 Fuß, für 4000 Dollars, so daß ihr Eigentum jetzt bis zum Grunde der Hamburg Place Public-Schule reicht.

Nun hatte die Gemeinde Ende 1874 ihr schönes Gotteshaus, sie hatte aber auch drückende Schulden! Durch Gaben und Opfer, durch 7% tragende „Shares“ und Hypotheken bei den lieben Freunden Joseph Hensler und Frau, bei der „Mutual Life Insurance Co.“ und vermittels Noten bei der „Deutschen Nationalbank“ wurden die Baukosten bezahlt; manch schwere Sorge beschwerte das Herz, aber — der Herr half!

Im Jahre 1897, als der gegenwärtige Pastor das Amt an der Gemeinde übernahm, also 24 Jahre nach dem Kirchbau, betrug die Schuld noch 13,000 Dollars, in dieser Summe waren 1000 Dollars, welche die Gemeinde Herrn Pastor R. Katerndahl an Pfarrgehalt schuldete, mit eingeschlossen. Trotz der 13,000 Dollars Verbindlichkeiten kaufte die Gemeinde im Jahre 1899 das bekannte, an Lafayette Straße gelegene Pfarrhaus im Werte von 4,200 Dollars; anfänglich zahlte der Pastor die Zinsen für das aufgenommene Kapital, späterhin erhielt er die Wohnung frei. Im Jahre 1902 wurde das schon vermerkte Grundstück von Herrn Fred. Kull für 4,000 Dollars erworben und in 1903, weil die Gottesdienste so gutbesucht waren, wurde der Kirche ein Anbau von 21 Fuß Länge gegeben, auch die Chor-Empore wurde erweitert, im Wert von 8,388 Dollars, und so stieg die Schuldsumme wieder auf 16,000 Dollars. Die vergrößerte, renovierte Kirche mit ihren neuen, prächtigen Memorialfenstern, dem kostbaren Altare und der eigenartigen, herrlichen, neuen Kanzel, welche herzliche Gaben waren, wurde am 20. December 1903 festlich eingeweiht. Zu bemerken ist, daß während dieser ganzen Bauperiode die Gottesdienste stets abgehalten wurden. **Am 20. December 1910 löschte die Gemeinde ihre letzte Hypothek;** seitdem ist das Kircheneigentum schuldenfrei; trotzdem zahlreiche große Ausgaben für bauliche Neuerungen und Reparaturen und sonstige Neuanschaffungen stattfanden, ja trotz alledem, hat heute die Gemeinde neben dem Wert ihres Kircheneigentums noch ein Guthaben von ungefähr so viel, als die Kirche vor 50 Jahren kosten sollte.

Im Jahre 1909 wurde in der Kirche elektrische Beleuchtung im Werte von $740.58 eingerichtet und am 20. Februar 1913 die neue Orgel dem Dienst übergeben. Diese Orgel war ursprünglich von Reuben Midmer & Son für 8,000 Dollars für eine größere Kirche gebaut, sie erwies sich aber für jenes Gotteshaus zu klein, so konnten wir sie incl. Motor und notwendiger Arbeiten für 4,000 Dollars erhalten. Die Orgel hat ein Gewicht von 20,000 Pfund, also 10 Tons; sie hat 2 Manuale, 20 Register, 5 Coupler, 6 Kombinationen und 1127 Pfeifen.

Wenn wir auch am 20. December 1910 weder auf dem Kircheneigentum noch auf dem Pfarrhause Schulden hatten, ließen wir doch nicht nach, gerade so fleißig wie vorher für unsere Kirche zu wirken und die Gemeindekasse zu stärken; sparsam aber fleißig sammelten wir Fonds für etwaige schwere Zeiten und auf Anraten des Pastors nahmen die Gemeinde und ihre Vereine auch „Shares“ in der Equitable Bau- und Darlehen-Gesellschaft. Unserm Gott die Ehre! Und herzinnigster Dank Allen, die treu in der Arbeit standen und heute noch stehen.



St. Stephan's Frauen-Verein, 1924—Gruppe A

Pastoren und ihre Amtszeit.

Pastor Oscar H. Kraft von 1874—1878.
Pastor Richard Anterndahl von 1878—1897.
Pastor Edward Fuhrmann vom 1. Juli 1897 bis heute.

Die beiden Erstgenannten sind im Westen unseres Landes zur ewigen Ruhe eingegangen. Ehret, die an Euch zum ewigen Heil der Seele arbeiten!

Die gutstehenden Gemeindeglieder in 1924.

Nachdem wir anno 1899 in einer Festschrift zum Silbernen Gemeinde-Jubiläum die Glieder des Jahres 1874 nannten und als die Gemeinde am 17. März 1909 ihr 35. Jahresfest ebenfalls mit einem Souvenierbuch, in welchem die Glieder von 1909 verzeichnet waren, feierte, geben wir heute die Namen der Glieder des gegenwärtigen Jahres; die Reihenfolge geschieht nach der Zeit ihres Beitritts.

Frau Sarah Stickel
Herr Victor J. Ettlin
Herr Caspar Hopf
Herr Jacob Metzger
Frau Marie Brasch
Frau Anna Schmidt
Frau Adele Schückhaus
Herr Adam Friedrich
Herr Tobias Schanz
Herr Chas. Rachow
Frau Anna Kroschl
Frau Geo. Dennig
Frau Babetta Hettinger
Herr Christian Stockinger
Herr John Grenke
Frau Anna Weiler
Herr Friedrich Mayer
Herr Albert Hottenbader
Herr Andreas Cuenzer
Herr Peter Sterzum
Frau Cath. Biedermann
Frau Cath. Kolb
Frau Emma Fleißner
Herr Aug. Lautenschläger
Frau Marie Schorl
Herr Albert H. Viertümpfel
Frau Veronica Vorbauer
Herr John Rolm
Herr Adam Hebeler
Frau Regina Büchle
Herr Friedrich Kemlitz
Herr Georg Scherrer
Frau Sophie Maier
Herr Karl Rothfuß
Frau Babetta Keitel
Herr Ludwig Scherwinski
Herr Philip Grün
Herr Wilhelm Blickle
Frl. Margaret Schilling
Frl. Carrie Schilling
Herr Fred. E. Miller
Herr Peter Metz
Herr Louis Renke
Herr William Macco
Frl. Frieda Kübler
Frau Christine Wittmann
Frau Louise Schaufuß
Herr William Stein
Herr Edward Werner
Herr Carl Wiemann
Frau F. W. vom Hof
Herr John Helms
Frau Lucie Wanders
Frau Rebecca Kehmna
Frau Minna Hornig
Frau Anna Neuweiler
Herr Fred. Kautter
Herr Max Friedrich
Herr Gustav König
Herr Emil Auer
Frau C. Amanda Benkert
Frau Marie Kull
Frau Elisabeth Frank
Herr Fritz Bargmann
Herr Fred. Herbst
Herr Gustav Kebernik
Herr Edward Kuhn
Frau Caroline Helwig
Herr Aug. Wittkowski
Herr John Hubert
Herr Friedrich Fröhlich
Herr Gustav Priebe
Herr Fritz Heidtmann
Frl. Dora Becker
Frl. Theresa Sedler
Herr Ernst Bollland
Herr Conrad Posahl
Herr Geo. Schneider
Frl. Anna Hartung
Frau Erna Friedrich
Frl. Anna Rothfuß
Frau Adele Scott
Herr Gustav Krüger
Frau August Kull
Frau Wilhelmine Gauch
Frau Martha Johnson
Frau Elisabeth Mehne
Herr Geo. Peter Müller
Frau Rose Hammel—Villand
Herr John M. Miller
Herr William Käs
Frau Lena Kappel
Herr Geo. Toared
Herr Max Eberle
Frau Susanna Wagner
Herr Karl Teufel
Herr Chas. H. Herbst
Dr. John P. Rohn
Herr Gottlieb W. Macco
Herr John Graf
Herr Fred. Peters
Herr George Burbank
Frau Elisabeth Ruff
Frau Emilie Behnke
Herr Albert G. Morlock
Herr Friedrich Wendland
Herr Adolph Barke
Herr Julius Polle
Herr William Keitel
Herr Victor J. Ettlin, jr.
Frl. Emma Lautenschläger
Herr John Heide
Frau Caroline Küber
Herr Adolph Keehn
Frau Louise Willringhaus
Herr Adolph Steinke
Frau Elisabeth Gümpel
Frau Marie Hague
Frau Marie H. Müller
Herr Gustav R. Bossert
Frau Anna Kaiser
Herr Geo. Benz
Frau Bertha Blumenscheit
Herr Henry Miller
Herr William Marehle
Frau Sophie Zwißler
Herr August Keitel
Herr William Kaufhold
Herr John W. Häusler
Herr Fred. Herbst, jr.
Herr Rudolph Schäfer
Herr Friedrich Billitz
Frau Emil Behnke
Herr Peter Müller
Frau Anna Friesinger
Herr William Burchardt
Herr William Häusler
Frau Lorenz Häusler
Herr Otto Morgenroth
Herr Fred. Kuhekin
Frl. Louise E. Teheß

St. Stephan's Frauen-Verein, 1924—Gruppe B

Herr Wm. Ferre
Frau Elisabeth Mann
Frl. Lina Benkert
Herr Ludwig Litwitz
Herr Geo. F. Wölper
Frau Emma Conrad
Frau Barbara Lutz
Herr Herman Kremp
Herr Oscar Scholz
Frau Erma Smith
Herr John Englert
Frl. Emilie M. Ettlin
Frl. Hazel F. Benz
Herr Edmund Beck
Herr Richard A. Scharfe
Frau Elsie Hergenröther
Herr Chas. Weißbecker
Frau Rosie Korcher
Herr Edward R. Hanselman
Herr August Stockinger
Herr F. Edward Biertümpfel
Frl. Sophie Blickle
Frl. Lulu Rothfuß
Herr John Wills
Frl. Anna Schaufuß
Frau Marie Kerner
Frau Julia Buchs
Herr Rudolph Bargmann
Herr John L. Schreiber
Herr Alexander Doberenz
Frl. Carrie Marquardt
Herr Adolph Zabs
Herr Peter Tempel
Herr Otto Hemminger
Herr John Pabst

Frl. Cath. Kirschbaum
Frau Herman Oswald
Herr Johannes Rau
Herr Adolph Eckert
Herr John H. Keitel
Herr Jacob Lautenschläger
Frau Bertha Schreiber
Frau Sophie Hemmer
Herr Louis Erdmann
Herr John Bayorz
Herr Conrad Nagel
Herr Adolph Knabe
Herr Friedrich Ochs
Herr August Heisch, sr.
Herr Fritz Bargmann, jr.
Herr Albert Krampetz
Herr Ludwig Borhauer
Herr Chas. J. Lutz
Frl. Helen M. Benz
Frl. Josephine F. Heil
Frl. Gertrude Oswald
Frl. Emma Bolst
Frau Rose Knecht
Herr Edward Lenke
Herr Wm. A. Morgenroth
Herr Jacob Walter
Herr Hugo Penndorf
Herr Fred. Reinbott
Frl. Viola J. Ettlin
Herr Louis Böhm
Herr Wm. L. Reinhart
Herr Otto Wendt
Herr John Nux
Frau Amanda Schulz

Herr Balthasar Strauch
Frl. Minnie Auth
Frau Maria Kraut
Herr August Schwanke
Herr Karl Oesterle
Frau Helene Kumpf
Herr Emil Langner
Herr Peter Faukmann
Herr Paul Diesing
Herr Peter Graff
Herr Edward A. Steinke
Frl. Selma Grün
Herr Lucas Würth
Herr Lucas Weber
Herr Johannes Jorg
Herr Peter Fries
Herr John Grünemeier
Herr John Dahmer
Herr Reinhold Loos
Herr Lucas Ostermüller
Herr Wilhelm Töber
Frau Louise Marouet
Frau Anna Winans
Herr Johann A. B. Greulich
Herr Louis Grünemeier
Herr Johannes Reh
Frl. Anna Auer
Herr Adolph Scheuss
Herr Friedrich Ochs
Herr Emil Jesse
Frau Lillian Trader
Herr Edward Jesse
Frl. Helen Oswald
Pastor Edward Fuhrmann.

Die Gemeinde unterstützenden, jedoch noch nicht gliedlich angeschlossenen Freunde sind in 1924:

Abel, John
Adelmann, Emilie
Allmann, Susanna
Auer, Adolph
Beck, Anna M.
Biehle, Frau
Breitkreuz, Elsie
Breitkreuz, Karl
Biertümpfel, Fred.
Bliederhäuser, Henrietta
Brixius, Wilhelm
Bodamer, Margaret
Borger, John
Bauer, Helen
Bargmann, Agnes
Ballenski, Helen
Beckle, Emil
Beckle, Charles
Beckle, William
Burkhardt, Elisabeth
Böhringer, Wm.
Breitkreuz, Emil
Burrer, Minnie
Crawn, Mathilda

Günther, Anna
Günther, Johanna
Günther, Friedrich
Graf, John, Jr.
Graf, Sophie
Gallagher, Marie
Greulich, Bruno, Jr.
Geimer, Mabel
Geimer, Frau M.
Greiner, Marie
Graff, Katharine
Geißele, Louise †
Gümbel, Catharine
Giese, Anna
Hofman, M.
Hafner, Bertha
Horbelt, Jos., Frau
Horbelt, Elsie
Hemmer, Pauline
Haag, Minna
Hofman, Elisabeth
Homberger, Helen
Homberger, Emil
Hutz, Mathilda

Langner, Alfred
Loos, Adolf
Lampe, Meta
Litwitz, Henry
Lamb, Rose
Leist, Frau
Ludwig, Chas.
Morgenroth, Geo.
Marquardt, Geo.
Marquardt, Geo., Jr.
Menn, Elsie
Menn, Florence
Miller, Babetta
Miller, M. Frau
Miller, Margaret
Miller, Anna
Miller, Katharine
Müller, Amalie
Müller, Katie
Müller, Johannes
Müller, Elisabeth
Müller, Marie
Meyer, Fulton
Meyer, Henrietta

Rodewald, Nettie
Rodewald, Lillian
Radow, Geo.
Radler, Otto
Ruff, Louise
Streble, John
Schriek, Fannie
Sidof, Emil
Sidof, Katie
Sichler, Joseph, Sr.
Sichler, Mathilda
Stiehl, Lillian
Steel, Bertha
Sieb, Herman
Sellmeyer, Ida
Sellmeyer, Karl
Smith, Ralph B.
Smith, Edna
Schmidt, Frau
Schmidt, Minnie
Schmidt, Emma
Sandherr, Marie
Schadt, Marie
Schmidt, Emma



St. Stephan's Sonntag-Schul-Lehrer-Verein, 1924

Dollberg, John
Dröge, Emma
Ebner, August
Edighoffer, Henry
Eisenhauer, Adam, Sr.
Eisenhauer, Adam, Jr.
Englert, John, Jr.
Englert, Edwin
Erbert, Lucadia
Erdmann, Lillian
Ernstberger, Katie
Ettlin, Katharine
Eirich, John
Fischer, Rose
Ferguson, May
Fahrer, Anna
Faufel, Chas.
Fuchs, Geo.
Fuchs, Harry
Fritz, Gertrude
Fahrenstiel, Louis
Gantert, Louise
Geiges, Bertha
Grün, Selma, Jr.
Garni, Fannie
Glöckler, Elsie
Glöckler, Evelyn
Glöckler, Eleonor
Glöckler, Emma
Glöckler, Herr C.
Gehren, Elizabeth von
Göhry, Louis
Göhry, Edna
Hubert, Arthur
Hubert, Bertha
Heisch, August, Jr.
Hofacker, Chas.
Hornig, Gertrude
Honecker, May
Heinemann, Anna
Heide, Henry
Hebeler, Katharine
Hempel, Theresa
Här, Anna
Hettinger, Chas.
Heim, Anna
Häusler, Louise
Iffert, Gustav
Körfel, Elisabeth
Keehn, Elsie
Kehuma, Meta
Kerner, Edward
Kuhn, Daniel
Krauth, Fred., Jr.
Karcher, Ernst
Kilthau, Marie
Krieger, Katie
Krüger, Emil
Kasielke, Frau
Klumpp, Frau
Kranfels, Emil
Kranfels, Emma
Krauß, Paula
Knittel, Frau K.
Knecht, Jacob, Sr.
Meyer, Irene
Maier, Clarence
Mann, Viola
Matz, Ludwig
Mönch, Emma
Moritz, Gertrud
Müller, Emma
Neumann, Friederike
Oesterle, Walter
Oesterle, Catharine
Oese, Marie
Ostermüller, Peter
Ostermüller, Alma
Ostermüller, Louis
Obermeyer, Marie
Pabst, Emma
Pabst, John
Poppe, Frank
Priebe, Lydia
Pokahl, Amanda
Pokahl, Alma
Pokahl, Frieda
Polle, Elsie
Prasch, Philip
Prasch, Anton
Pfeifer, Frau
Pfeifer, Hedwig
Pfeifer, Margaretha
Quellen, Diedrich
Quellen, Anna
Rozanta, Marie
Römer, Philip
Scheel, Christine
Schäfer, Lydia
Schäfer, Mathilde
Schramm, Lena
Schramm, Herbert
Specht, Walter
Saad, Lena
Schen, Marguerite
Sink, Rose
Schnepf, Elisabeth
Sammet, Sophie
Schachtschabel, Emilie
Schaufuß, Elisabeth
Stotz, Karl
Schneider, Alex.
Schneider, Wm.
Sarkany, Frank
Thiessen, Etta
Teske, Julius
Trübelhorn, Henry
Vogl, Minnie
Von Gehren, Elisabeth
Wesler, Jacob
Wagner, Eva
Wagner, Frau
Wiesner, Adolf
Wirth, Emilie
Wright, Ida
Wuner, Edna
Weiner, Carrie
Walter, Chas.
Wolf, Marie

Die St. Stephan's Sonntag-Schule.

Kaum war die Gemeinde am 17. März 1874 organisiert, dachte sie auch an die Pflicht der christlichen Erziehung ihrer Kinder und gründete am Sonntag „Judika", den 22. März 1874, die Sonntagschule mit 107 Kindern und 15 Lehrkräften. Die christl. Kinderzeitung, S. S.-Liederbücher, Fibeln, Hilfsmittel, wie wir sie noch heute haben, wurden eingeführt. Aus der Knabenklasse des Jahres 1874 stehen heute als bewährte Männer im S.-Schuldienste die Herren Victor J. Ettlin als Superintendent und Herr Adam Friedrich als Schatzmeister. Im gegenwärtigen Jahre 1924 ist die Zahl der Schüler 420, dazu kommen 32 Kinder der Wiegenrolle und der Lehrerkreis besteht aus folgenden Damen und Herren:

Damen:	Damen:	Herren:
Frl. Frieda Schraft, 1898	Frl. Emma Lautenschläger, 1912	Adam Friedrich, 1877
Frl. Frieda Kübler, 1898	Frl. Hazel Benz, 1914	Victor J. Ettlin, 1878
Frl. Minnie Schmidt, 1899	Frl. Anna Schaufuß, 1914	Fred. C. Miller, 1898
Frl. Margaret Schilling, 1900	Frl. Louise Tebes, 1918	William Macco, 1908
Frau Emma Fleißner, 1903	Frl. Edna Wuner, 1919	Adolph Auer, 1919
Frau Elisabeth Gümpel, 1903	Frl. Eleonor Glöckler, 1919	Geo. Morgenroth, 1920
Frl. Dora Becker, 1905	Frau Marie Sink, 1920	John Pabst, 1921
Frau Emilie Ettlin, 1906	Frl. Caroline Volkland, 1920	August Heisch, jr., 1922
Frau Rosa Lautenschläger, 1906	Frl. Viola Mann, 1921	Chas. Hofäcker, 1922
Frl. Theresa Seckler, 1906	Frl. Louise Tebes, 1918	Fred. Macco, 1924
Frau Elisabeth Mann, 1908	Frl. Lydia Priebe, 1921	Adolph Loos, 1924
Frl. Anna Hartung, 1909	Frl. Rose Sink, 1921	Karl Wittmann, 1921
Frl. Sophie Blickle, 1910	Frl. Elsie Breitkreuz, 1921	Friedrich Heisch, 1924
Frau Erna Fuhrmann-Friedrich, 1910	Frl. Helen Homberger, 1921	Friedrich Miller, 1921
Frau Emilie Cordin, 1910	Frl. Lillian Erdmann, 1921	Richard Miller, 1924
	Frl. Elsie Polle, 1922	Beatrice Ball, 1921.
	Frl. Viola Wuner, 1924	

Folgend geben wir das Bild dreier Männer, die auch in unserer Sonntagsschule groß geworden sind und heute selbst als „ordinierte Pastoren" das Wort Gottes segensreich verkündigen:



Pastor F. G. Walter Fuhrmann
ordiniert 1911
Bayonne, N. J.

Pastor Edward W. Fuhrmann
ordiniert 1922
Bergam Avenue, Newark, N. J.




Pastor Edward A. Lautenschläger
ordiniert 1922
Amsterdam, N. Y.

Die Beamten des S.-Schullehrervereins sind in 1924: Superintendent, Herr Victor J. Ettlin; prot. Secr., Frau Emma Fleißner; Finanz-Secre., Frau Elisabeth Gümpel; Schatzmeister, Herr Adam Friedrich; Frl. Dora Becker verwaltet die Geburtstagskasse, Frl. Rose Sink die Missionsopfer und Frau Elisabeth Gümpel die Kasse der Lehrer.

Der St. Stephan's Frauenverein.

Wenn sich im „Neck" oder dem heutigen „Iron Bound District" die Männer deutscher Herkunft am 17. März 1874 zusammentaten, um eine evang. Kirchengemeinde zu gründen und auch eine Sonntagschule organisierten, blieben unsere deutschen Frauen nicht im Hintergrund; sie wollten nicht nur als fürsorgliche Hausfrauen walten, sondern auch mithelfen, die Gemeindelasten zu tragen und wie eine „Martha" Lukas 10, 40 oder „Tabea" Apost. Gesch. 9,36 zu wirken; sie gründeten in der ersten Woche des April 1874 mit 42 Gliedern den Frauenverein, derselbe ist in unserem Jubeljahre in vollster Blüte, reich an Arbeit und guten Werken. Dieser Verein hat auch eine Sterbekasse. Nachfolgend geben wir mit Beitrittszeit die Namen der Glieder des Frauenvereins im Jahre 1924:

Sarah Stickel, 1875
Elisabeth Meyger, 1881
Louise Goldbach, 1890
Rose O. Billand, 1890
Anna Weiler, 1893
Frieda Reich, 1893 +
Adele Schückhaus, 1893
Anna Kroschl, 1897
Marie Prasch, 1897
Hedwig Fuhrmann, 1897
Caroline Rauer, 1897
Gretchen Friedrich, 1897
Louise Kostenbader, 1897
Wilhelmine Hettenbach, 1898
Christine Wittmann, 1898
Marie Strobel, 1898
Friederike Neumann, 1899
Pauline Kübler +, 1899
Regina Büchle, 1899
Marie Kull, 1900
Louise Braun, 1900
Lina Streble, 1900
Catharine Hoffmann, 1900
Babetta Lutz, 1900
Eva Gitchier, 1900
Catharina Macca, 1900
Margaretha Grün, 1900
Babetta Hettinger +, 1900
Philippine Kauter, 1901
Anna Beckmann, 1901
Babetta Keitel, 1902
Albertine Fischer, 1902
Marie Scharf, 1902
Cath. Biedermann, 1902
Rebecca Kehanna, 1903
Emilie Ettlin, 1902
Emma Fleißner, 1903
Helma Schmidt, 1903
Marie Kerner, 1903

Cath. Kleinknecht, 1903
Elisabeth Frank, 1903
Charlotte Gauch, 1904
Rosa Lautenschläger, 1904
Cath. Helb, 1904
Anna Ferre, 1904
Elisabeth Gümpel, 1905
Mathilde Bacmeister, 1905
Catharine Wuner, 1905
Catharina Mauch, 1906
Marie Scherwinski, 1906
Sophie Auer, 1907
Marie Weber, 1907
Catharine Heisch, 1908
Catharine Rohn, 1908
Elisabeth von Gehren, 1908
Marie Englert, 1908
Lina Wirsching, 1909
E. Bitzig, 1909
Antonie Reinbott, 1909
Sophie Herzenröther, 1910
Marie König, 1911
Minna Hornig, 1911
Emilie Cordin, 1911
Olga Langner, 1911
Anne Heinemann, 1911
Cath. Schwarzbach, 1911
Rosa Karcher, 1912
Marie Kaufhold, 1913
Anna Herbst, 1913
Pauline Hemmer, 1913
Catharine Blumer, 1913
Bertha Schreiber, 1913
Elisabeth Hubert, 1913
Mathilde Hup, 1913
Anna Fahrer, 1914
Margaretha Weisbecker, 1915
Bertha Oswald, 1915
Martha Keehn, 1915

Caroline Küber, 1916
Ernestine Wilich, 1916
Babetta Miller, 1916
Susanna Wagner, 1916
Louise Wiltringhaus, 1917
Hedwig Stein, 1917
Barbara Kaufhold, 1917
Catharine Hebeler, 1917
Marie Häusler, 1917
Catharine Böhm, 1917
Elisabeth Mehne, 1918
Marie Volkland, 1918
Elisabeth Müller, 1918
Emma Göpferich, 1918
Marie Kull, 1918
Catharine Müller, 1919
Marie Hague, 1919
Anna Bluhm, 1920
Emilie Gauvert, 1920
Anna Lutz, 1920
Anna Giese, 1921
Friederike Häusler, 1921
Anna Heims, 1922
Frieda Hettenbach, 1922
Catharina Ebner, 1922
Katharine Ostermüller, 1922
Marie Fröhlich, 1922
Johanna Knecht, 1922
Helene Kebernik, 1923
Marie Oese, 1923
Emma Löffler, 1923
Anna Neuweiler, 1923
Marie Riedel, 1923
Bertha Blumenscheit, 1923
Veronica Vorhauer, 1923
Elise Herbst, 1923
Emilie Bacmeister, 1924



St. Stephan's Kirchenchor, 1924

Die Beamtinnen des Frauenvereins sind zur Zeit des Goldenen Jubiläums: Präsidentin, Frau Emma Feißner; Vice-Präsidentin, Frau Elisabeth Frank; Secretärin, Frau Emilie M. Ettlin; Schatzmeisterin, Frau Rose O. Villand. Im Finanz-Comite dienen die Frauen Babetta Lutz, Catharine Macco, Hedwig Stein, Rosa Lautenschläger, Helene Kumpf, Elisabeth Gümpel und Frau Pastor Fuhrmann.

† Frau G. Oettinger wurde am 15. Januar 1924 in die Ewigkeit gerufen, Frieda Reich am 10. [illegible] 1907.
†* Frl. Frieda Kübler hält zum Andenken an ihre verstorbene Mutter deren Namen auf der Liste.

Der Kirchenchor.

Die evangelische Kirche ist eine singende Kirche. In 22 Stellen der Heiligen Schrift lesen wir von gottgläubigem Singen; Jer. 20,13 schreibt: „singet dem Herrn", der 68. Psl. sagt: „singet Gott, lobsinget seinem Namen", im Epheserbrief 5,19 lesen wir: „singet und spielet dem Herrn in Eurem Herzen"; so hatte die Gemeinde neben ihrem eigenen Singen auch den Gesang eines Kirchenchors; der deutsche Charakter liebt das Lied. Der erste Chorleiter und Organist war Herr Hugo Geppert, er diente 25 Jahre lang, dann Herr Ernst Kappell, Herr Hopf, Frl. Alma Friedrich—Dannenmann, Frl. Erna Fuhrmann—Friedrich, Herr Edward W. Fuhrmann, und zur Zeit Frl. Minnie Vogl. Im Jahre 1924 gehören zum Kirchenchor folgende Glieder:

Herren:	Damen:	Damen:
Adam Friedrich, 1878	Frieda Kübler, 1898	Caroline Volkland, 1920
John Häusler, 1914	Minnie Schmidt, 1900	Viola Mann, 1921
F. Edward Biertümpel, 1914	Erna Fuhrmann — Friedrich, 1908	Louise Häusler, 1922
Chas. Hergenröther, 1918		Mildred Humphrey, 1922
Adolph Auer, 1919	Anna Rothfuß, 1908	Bertha Hubert, 1922
William Bluhm, 1920	Anna Hartung, 1908	Sophie Graf, 1922
Gustav Gall, 1921	Emma Lautenschläger, 1912	Anna Miller, 1922
Wm. Häusler jr., 1922	Theresa Seckler, 1914	Gladys Tehes, 1922
Geo. Knecht, 1923	Hazel Benz, 1915	Sophie Bickle, 1922
Wm. Häusler, sr., 1923	Evelyn Glöckler, 1917	Elisabeth Burkhardt, 1923
Fred Käs, 1923	Eleonore Glöckler, 1917	Anna Deißer, 1923
Chas. Hofäcker, 1923	Louise Tehes, 1917	Minnie Vogl, 1923
August Heisch, 1923	Anna Auer, 1919	Helen Schofield, 1923
Geo. Marquardt, 1923	Helen Oswald, 1919	Olga Zaulig, 1923

Die Beamten des Kirchenchors sind im Jahre 1924: Herr F. Edward Biertümpfel, Präs.; Herr John Häusler, Vice-Präs.; Frl. Frieda Kübler, Prot. Sect.; Frl. Emma Lautenschläger, Fin.-Sect.; Frl. Louise Tehes, Schatzmeisterin.

Der St. Stephan's Yr. Christian Endeavor-Verein.

Im Jahre 1890 sammelte Pastor R. Katerndahl junge Damen zu einem Jungfrauenverein, aus demselben erwuchs der Christian Endeavor-Verein; von jenem Jungfrauenverein sind heute Glieder des C. E. Vereins die Damen: Emma Fleißner, geb. Schwarz, und Elisabeth Gümpel, geb. Lautenschläger. Die gutstehenden Glieder des C. E. Vereins sind im Jahre 1924:

Damen:	
Frau Emilie Fendl—Ettlin 1897	Frl. Edna Wyner, 1920
Frl. Frieda Schraft, 1897	Frl. Viola Ettlin, 1920
Frau Emilie Dittmer—Corbin, 1897	Frl. Margaret Bischoff, 1921
Frl. Minnie Schmidt, 1898	Frl. Viola Mann, 1922
Frl. Frieda Kübler, 1898	Frl. Rose Sink, 1922
Frau Sophie Krämer—Miller, 1899	Frl. Helen Homberger, 1922
Frl. Louise Reßmann, 1900	Frl. Bertha Hubert, 1922
Frl. Amelia Braun, 1901	Frl. Louise Häusler, 1922
	Frl. Olga Fausel, 1922



St. Stephan's Christian Endeavor-Verein, 1924

Frau Margaret Kerner—Kübler, 1903
Frl. Elisabeth Metzger, 1903
Frau Hedwig Benkert—Stein, 1904
Frl. Carrie Marquardt, 1905
Frau Emma Fleißner, 1906
Frau Elisabeth Gümpel, 1906
Frl. Sophie Blickle, 1906
Frau Margaret Nikolaus—Haas, 1906
Frl. Caroline Benkert, 1906
Frl. Therese Seckler, 1906
Frl. Dora Becker, 1906
Frl. Minnie Auth, 1907
Frl. Anna Rothfuß, 1907
Frau Anna Kübler—Egli, 1907
Frau Minnie Helsch—Gauch, 1907
Frau Erna Fuhrmann—Friedrich, 1908
Frau Mathilde Schmidt—Traun, 1908
Frl. Anna Hartung, 1910
Frl. Emma Lautenschläger, 1910
Frau Frieda Marquardt—Friedhofer, 1911
Frl. Anna Schaufuß, 1911
Frau Marie Bargmann—Heide, 1911
Frl. Anna Peasch, 1913
Frl. Emilie Ettlin, 1915
Frau Florence Oswald—Miller, 1916
Frl. Evelyn Glöckler, 1917
Frl. Eleonor Glöckler, 1917
Frl. Hazel Benz, 1918
Frl. Margaret Miller, 1918
Frl. Margaret Schilling, 1918
Frl. Helen Benz, 1919
Ida Sellmeyer, 1919
Frau Elise Blumenscheit—Herzenröther, 1919
Frl. Edna Göhrt, 1923
Frl. Lydia Briede, 1923
Frl. Elsie Breitkreuz, 1923
Frl. Emilie Pabst, 1924
Frl. Catharina Graff, 1924
Frl. Viola Wuner, 1924
Frl. Paula Kraus, 1924

Herren:

Victor J. Ettlin, 1893
Adam Friedrich, 1893
Fred. E. Miller, 1894
John Heide, 1900
Pastor F. G. Walther Fuhrmann, 1904
John Häusler, 1905
William Stein, 1905
Eugen Kübler, 1905
John Keitel, 1906
George Haag, 1908
William Keitel, 1909
Gustav Kebernik, 1910
August Keitel, 1911
Pastor Edward W. Fuhrmann, 1915
Pastor Edward Lautenschläger 1915
Clarence Keitel 1915
Geo. Morgenroth, 1920
Albert Krambeck, 1920
Gustav Gall, 1921
Adolph Knabe, 1922
August Heisch jr., 1922
Herbert Heisch, 1922
Chas. Hofäcker, 1922
Friedrich Fröhlich, 1922

Die Beamten des obigen Vereins sind im Jahre 1924: Präsident, Herr John Heide; Vice-Präs., Herr August Heisch jr.; Prot.-Secretärin, Frl. Emma Lautenschläger; Finanz-Secr., Frl. Frieda Kübler; Schatzmeisterin, Frau Elisabeth Gümpel.

Der Junior Christian Endeavor Verein.

Damit die jüngst Confirmierten sofort in's christl. Vereinsleben treten können, wurde im Jahre 1898 der Junior C. E. Verein durch Pastor E. Fuhrmann gegründet; nach zweijährigem Verbleib in diesem Vereine werden die Glieder dem älteren C. E. Verein überwiesen. Die Mitgliedschaft besteht in 1924 aus folgenden Mädchen und Knaben:

Mädchen:

Anna Lutz, 1921
Viola Wuner, 1922
Meta Lampe, 1922
Emilie Würth, 1922
Lillian Helsch, 1922
Henriette Hofäcker, 1922
Gertrud Hellwig, 1922
Julie Wagner, 1922
Catharine Henecker, 1923
May Honecker, 1923
Helen Bauer, 1923
Martha Schwanke, 1923

Knaben:

Friedrich Heisch, 1922
Friedrich Miller, 1922
Richard Miller, 1922
Adolph Loos, 1922
Karl Wittmann, 1922
Edward Hoffmann, 1922
Friedrich Graf, 1922
August Balland, 1922
Fred. Marco, 1923
Bruno Greulich, 1923
Walter Specht, 1923
Emil Pabst, 1923
Albert Werner, 1923
Hilbert Kauter, 1923
Joseph Sellmeyer, 1923
John Sellmeyer, 1923

Die Beamten des Jahres 1924 sind: Leiter, Pastor Edward Fuhrmann; Secretärin, Frl. Frieda Kübler; Schatzmeisterin, Frl. Viola Wuner.



St. Stephan's Junior C. E. Verein, 1924

Der Männerverein.

Aus dem im Jahre 1895 gegründeten „Junger Männerverein" bildete sich der St. Stephan's Männer-Verein nebst einer Sterbekasse. Diesem Verein gehören in 1924 folgende Herren an.

Victor J. Ettin	Rudolf Klenke	George Lutz	Rudolph Lehmann
Adam Friedrich	Fred Backer	Carl Lenkel	Frank Fritzler
[illegible]	George Schneider	William Schwarz	Albert Krämer
[illegible] Miller	Fred Mautter	Charles Herbst	Adolph Knappe
[illegible] Scho[illegible]	[illegible]bert	Louis Bohm	Adolph J. Jabs
Walter C. Fuhrmann	Christian Stockinger	Conrad Pofahl	Edward [illegible]
[illegible]	Philip Prasch	Henry Fink	William [illegible]
[illegible]	Fritz Bargmann jr.	Eugen Kuhler	Edward Menke
[illegible]	Albert Morelbader	Emil Langner	Walter F. S[illegible]
[illegible]	August Lautenschläger	Adolf Batke	August [illegible]
[illegible]	Fred Peters	Conrad Zeles	John Ha[illegible]
[illegible]	[illegible] Biedermann	Eugen Stockinger	William Hatzner, jr.
[illegible]	William Jaeger	Gustav König	Alexander P[illegible]
John Herde	Adolf Keehn	William Markfeld	Richard Stange
Fred Geßler	Friedrich Fröhlich	Christian Hergenrother	Friedrich [illegible]
Fritz Bargmann	Peter Vogl	Carl Rothfuß	[illegible]
Gustav Kebernik	William Macco, jr.	John Richard	Reinhold Love

Die Beamten im Jahre 1924 sind: Carl Rothfuß, Präsident; Victor J. Ettin, Vize-Präsident; Adolph J. Jabs, Korresp. Sekretär; Christian Stockinger, Finanz-Sekr.; Gustav Kebernik, Schatzmeister.

Verein Christlicher Junger Männer, „Y. M. C. A."

Um unsere jungen Männer der Kirche zu erhalten, wurde dieser Verein Ende Januar 1910 durch Pastor Edward Fuhrmann gegründet. Die Gemeinde richtete ihm ein kostiges Club House ein, ein Pooltisch, Punchingbag, gymnastische Apparate und Spiele stehen den Gliedern allabendlich zur Verfügung. Die ersten Beamten waren F. G. Walter Fuhrmann, Präsident; Wm. Stein, Vice-Präs.; Edward Ruhno, prot. Secr.; Geo. Kolb, Finanz-Secr.; Eugen Kahler, Schatzmeister. Zu seinen ersten Gliedern gehörten junge Männer, die noch heute mit der Gemeinde verbunden sind, nämlich Anton Prasch, Philip Prasch, John M. Miller, Wm. Keitel, W. Rey und John Oesterle; heute, in 1924 gehören der Y. M. C. A. folgende gutstehenden Glieder an:

Karl Oesterle, 1915	[illegible] Hergenröther, 1918	Edward Mager, 1922
Henry Miller, 1916	[illegible] Eberhauer, 1918	Chris. Auber, 1922
John Schreiber, 1916	[illegible] Morlock, 1921	John Hauske, 1923
Walter Oesterle, 1916	Adolph Knappe, 1921	Henry Sammet, 1923
Fred Kraut, 1916	Jos. Sell, 1921	August Herich, 1923
Geo. Schneider, 1917	John Graf, 1921	Chas. Hofacker, 1923
Erich Kas, 1917	Edward Rothfuß, 1922	
Geo. Knecht, 1917	Geo. Marenardi, 1922	

Die Beamten in 1924 sind: John Schreiber, Präsident; Walter Oesterle, Vize-Präsident; Karl Oesterle, Schatzmeister; Albert Morlock, Sekretär; Henry Miller, Finanz-Sekretär; John Graf, Sergt. of arms.

Der Kirchenvorstand.

Der Kirchenvorstand besteht aus 7 Trustees, 4 Aeltesten und dem Pastor. Im Jahre 1924 ist er aus folgenden Vertrauensmännern zusammengesetzt: Gustav Kebernik, Präsident; William Macco, Schatzmeister; Fred Herbst, Secretär; August Lautenschlager, Adolf Keehn, William Stein, Ernst Volkland; die Aeltesten sind: Victor J. Ettin, Fritz Bargmann, Fred Peters, Kar. Rothfuß und Pastor Edward Fuhrmann. Zur Zeit ist Frau Emma Fleischner die Finanz-Secretärin oder Collectorin der Beitragsgelder; Frl. Minnie Vogl ist die Organistin und Herr Friedrich Fröhlich versieht den Kirchendienerposten.



St. Stephan's Junger Männer-Verein, „Y. M. C. A." 1924

Die deutsche Samstagsschule,

welche durch's ganze Jahr, auch während der Weltkriegsjahre, gehalten und durchschnittlich von 70 Kindern besucht wird, wird durch Frau Emma Fechner, Pastor Edward W. Fuhrmann und den Gemeindepastor geleitet.

Personalbericht.

Während der verflossenen 50 Jahre wurden 7282 Kinder getauft, 3225 Konfirmanden, 1687 Mädchen, 1538 Knaben eingesegnet 3255 Brautpaare traten in den Bund der Ehe und 5218 Personen wurden zu Grab getragen.

Besondere Begebenheiten.

[illegible] von dem jährlich gefeierten Stiftungsfeste der Gemeinde, von den [illegible] und der Einweihung verschiedener Gegenstände, wurde am 17. [illegible] großartiger Weise das Silberjubiläum der Gemeinde gefeiert, durch [illegible] Edward Fuhrmann wurde zum erstenmal die Geschichte der Gemeinde in einem Sonntagsblatt geschrieben, eine ähnliche Feier wurde im Jahre 1909 als die Gemeinde ihr 35. Jahr erreichte veranstaltet und wieder gab es eine Souvenirschrift, und heute ist das Fest des Goldenen Jubiläums. Souvenierknöpfe mit der Kirche und des Pastors Bild werden ausgeteilt, das „goldene Jubiläumsbuch“ bringt [illegible] Geschichte der Gemeinde, Gastprediger werden Festreden halten, Vertreter [illegible] werden zugegen sein, ein Luncheon wird eingenommen und die Kinder [illegible] erhalten neben dem Jubiläumsknopf noch Zuckerwerk; das Goldene Jubiläums-Komite sammelt 3000 Dollars Jubiläumsgaben und legt sie auf den Jubiläums-Festaltar; durch Frau E. Cordin fabrizierte Chrysanthemum kann man zum Andenken mitnehmen; der Chor singt seine Festlieder; die Kirchenglocke schwingt sich jubelnd und ruft hinaus: Kommt zum frohen Feste, danket unserm Gott; die Vereinsglieder sind festlich geschmückt und die Gemeinde hat beschlossen wenn irgend möglich hinter der Kirche, an der Wilson Ave. eine Gesellschaftshalle zu bauen!

Im Jahre 1910 feierte die Gemeinde Pastor Edward Fuhrmann's Silbernes [illegible]

Im Jahre 1915, da in unserem Lande und in unserer Stadt Arbeitslosigkeit war, daher auch viele Mangel litten, speisten wir gratis 45,000 Bedürftige mit einer guten, kräftigen Suppe, von diesem unserem Tun waren die städtischen Zeitungen voll guten Lobes und selbst in Zeitungen des fernen Westens war Notiz davon genommen, es war dem Pastor eine Freude, die meisten dieser Suppenrationen persönlich auszuschöpfen, herzlichen Dank Allen, die in diesem Liebeswerke uns mitgeholfen haben.

Im [illegible] 1919 verkauften wir auf Wunsch unserer Stadt Armee Nahrungsmittel im Werte von [illegible] Dollars. Wir haben uns bestrebt reichlich Liebestaten zu üben, aber nicht nur das allein, wir versuchten es auch den deutschen Geist zu erhalten.

Gold'ne Jubiläumsgaben.

Das [illegible] Jubiläums-Komite sammelte gold'ne Gaben; hier wollen wir die [illegible] Namen, deren Gaben von mindestens fünf Dollars oder mehr waren, [illegible] wie die Gaben einliefen; auch sagen wir Allen, die [illegible] an dieser Stelle herzlichsten Dank.

Herr und Frau Albert [illegible]	[illegible]
Frau Rose C. [illegible]	[illegible]
Familie Otto Morgenroth	Herr und Frau Wilhelm Eckhardt
Frau Barbara [illegible]	Herr und Frau August Schwanke



St. Stephan's Kirchen-Vorstand, 1924

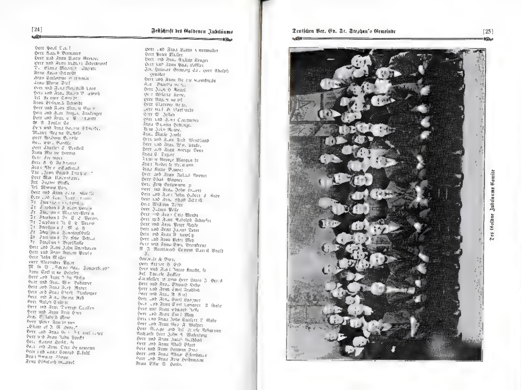
Pastor und Frau Eduard Fuhrmann
Herr und Frau Herman [illegible]
Herr und Frau Jacob Meyer
Herr und Frau Johannes Reb
Herr und Frau Johann Geo. Reß
Herr und Frau Geo. Peter Maue
Herr und Frau Lucas [illegible]
Frau Veronica [illegible], L. Gace
Herr und Frau John Mag
Mutter Anna [illegible]
Herr und Frau Jos. P. [illegible]
Herr Adolph [illegible]
Frau [illegible]
Herr und Frau Jacob [illegible]
Herr Jacob Heßler
Frau Jane Fuchs
Dr. F. F. Weisman
Herr Dr. der [illegible]
Herr und Frau [illegible]
Herr und Frau William [illegible]
Frau Elisabeth Denning
Frau Edward [illegible]
Mutter [illegible] Vorderbächter
Herr und Frau Albert Merack
Frau Louise Stoeck
Frau Emma Fleigner, [illegible] Schwarz
Herr und Frau Fred [illegible]
Herr Jacob Raff
Herr und Frau Louis Reske
Fr. Dorothea Marie Gumpe
Herr John W. Häusler
Herr und Frau Friedrich Fröhlich
Frau Catharine Mold
Herr und Frau Fred. Gantter
Dr. E. L. [illegible]
[illegible]
Herr und Frau Adam Gutterl
Herr und Frau Fritz Bergmann, Sr.
Herr Bruno Becker
Herr und Frau Gustav Schmidt
Hon. Commissioner John Howe
Herr und Frau John J. Vansher
Herr Louis J. Bohm
Frau Catharine Bohm
Herr John H. Brömel
Herr Arthur Rebberger und Sohn
Herr [illegible]
Herr Chas. Bock
Herr Henry Pfeifer
Herr Fred Hettenbach
Herr F. Maude
Herr August Bebensee
[illegible]
Herr John Conrad
Herr L. Friedman
Herr und Frau Georg Georg
Herr Adam Heßler
Herr und Frau L. Bickinghaus
Frl. [illegible]
Herr und Frau John Kugel
Frau Bertha Marquet geb. Fendl
Frau Barbara Hemmer
Herr Philip Knorr
Mutter Amanda Berkert

Herr Gustav Brander
Herr [illegible] Brander, [illegible]
Herr und Frau Albert [illegible]
Herr und Frau [illegible]
Herr und Frau Eduard [illegible]
Herr und Frau [illegible] Marekle
Herr und Frau Louis Erdmann
Herr John Schaefer
Hon. Commissioner Wm. J. Brennan
Frau Elisabeth von [illegible]
Herr und Frau Gustav [illegible]
Frau [illegible]
Herr und Frau Carl [illegible]
Herr und Frau Herman [illegible]
Herr und Frau J. Henns
Herr und Frau A. Mauer
Herr und Frau Henry Becker
Herr und Frau John Bauer
Herr und Frau Richard [illegible]
Herr und Frau Emil Krause
Herr und Frau Emil [illegible]
[illegible]
Herr und Frau G. D. E. [illegible]
Frau Albert [illegible]
Herr und Frau Herman Stadler
Herr und Frau [illegible]
Herr und Frau John Engert
Herr und Frau Chas. F. Notstadt
Herr Julius Fesse
Herr und Frau Herr [illegible]
[illegible] & Co. W. C. [illegible]
Herr und Frau George [illegible]
Herman [illegible] & Son
Herr und Frau [illegible] Strauch
Frau M. [illegible]
Herr und Frau W. Bohmeier
Herr und Frau Henry Heide
Frau Marie Brisch
Herr Anton Proß
Herr und Frau Eduard Hantelmann
Herr Harry Harbinge
The Joseph Hensler Brewing Co.
Herr und Frau [illegible] Heide
[illegible] E. F. E. Jörg
Fr. Anna Hartung
Frau Marie [illegible]
Herr Fred Harm
Herr Adolph Auer
Herr und Frau H. M. [illegible]
Herr und Frau [illegible]
Herr [illegible] Erlwin
Frau Emma M. Erlwin
Frl. [illegible] Erlwin
Frl. [illegible] Erlwin
Herr Charles A. Erlwin
Herr und Frau Christian Benecke
Herr und Frau Georg Wurz
Frau Amelia L. Hensler Walling
Herr und Frau Gustav [illegible]
Herr Edmund Beck
Frau Sophie Mayer
Herr G. A. Alertzler
Cephas Frauen-Ichr. [illegible]

St. Stephan's Männer-Verein, 1924

Herr Paul C[illegible]
Herr August Bernauer
Herr und Frau Marie Greiner
Herr und Frau Ludwig Scherwinsk
Dr. Elonzo Maner [illegible]
Frau Anna Schmidt
Frau Catharine [illegible]mann
Frau Marie [illegible]
Herr und Frau Reinhold Loos
Herr und Frau Ralph P[illegible]
Frl. [illegible] Schmidt
Frau Elisabeth Schmidt
Herr und Frau Minnie Ge[illegible]
Herr und Frau August Stockinger
Herr und Frau [illegible]
W. A. Toular Co.
Herr und Frau George [illegible]
Mutter Regina Buhle
Herr William Buhle
Herr Wm. Buehle
Herr Charles F. Beckell
Frau Minnie Hornig
Herr [illegible]
Herr A. D. [illegible]
Frau [illegible]
The „Iron Board Truck [illegible]"
Herr Wm. [illegible]
Frl. Sophie Bickle
Frl. Minnie Ben[illegible]
Herr und Frau [illegible]
Herr und Frau [illegible]
St. Stephan's [illegible]
St. Stephan's Frauen-Verein
St. Stephan's Männer-Verein
St. Stephan's [illegible] Verein
St. Stephan's [illegible] Verein
St. Stephan's [illegible]
St. Stephan's Sonntagsschule
St. Stephan's Deutsche Schule
St. Stephan's Bibelklasse
Herr und Frau John Unvehoven
Herr und Frau Gustav Priebe
Herr John Miller
Herr Alexander Baart
M. [illegible] „Schwäbischer Sängerbund"
Frau Catharine Hebeler
Herr und Frau John [illegible]
Herr und Frau Wm. Bodamer
Herr und Frau Fred Naber
Herr und Frau Christ. Stockinger
Herr und Frau Georg Rob
Herr Ralph Grover
Herr und Frau Dietrich Claessen
Herr und Frau Fritz Freer
Frau Elisabeth Ment
Herr Peter [illegible]
„Estate of J. G. [illegible]"
Herr und Frau [illegible]
Herr und Frau John Specht
Herr August Heide, Sr.
Herr und Frau Otto Heinemann
Herr und Frau Conrad Pfahl
Frau [illegible] Simon
Frau Elisabeth [illegible]

Herr und Frau Lucas [illegible]müller
Herr Peter Müller
Herr und Frau Gustav Kruger
Herr und Frau Paul Löffler
Jos. Hensler Brewing Co., Herr Adolph Hensler
Herr und Frau George [illegible]knecht
Frau Babetta [illegible]
Herr John D. Keitel
Herr Wilhelm Keitel
Herr August Keitel
Herr Clarence Keitel
Herr [illegible] H. Gerhardt
Herr W. Jelleh
Herr und Frau Coenmeyer
Frau Babetta Hettinger
Frau John Reave
Frau Marie Zinke
Herr und Frau Fred Wendland
Herr und Frau Wm. Stickel
Herr und Frau George Benz
Frau C. Degner
Frau Wwe. George Marquardt
Frau Friederike Neumann
Frau Katie Baumer
Herr und Frau Julius Avener
Herr Chas. Wagner
Herr Fritz [illegible]
Herr und Frau John [illegible]
Herr und Frau John Hubert, 2. Gabe
Herr und Frau Adolf Schmitt
Herr William Toter
Herr Julius Bolle
Herr und Frau Otto Wendt
Herr und Frau Rudolph Schaefer
Herr und Frau Peter Nepke
Herr und Frau Julius Deter
Herr und Frau F. [illegible]
Herr und Frau Peter Metz
Herr und Frau Emil Breitkreuz
N. J. Reinforced Cement Burial Vault Co.
Haeberle & Barth
Herr Arthur H. Erb
Herr und Frau Jacob Knecht, Sr.
Frl. Therese Seckler
Tuchfeller [illegible] Herr Louis J. [illegible]
Herr und Frau Edward Kuhn
Herr und Frau Emil Froblich
Herr und Frau A. Kiel
Herr und Frau Emil Langner
Herr und Frau Emil Langner, 2. Gabe
Herr und Frau Edward Nesse
Herr und Frau Emil Matz
Herr und Frau John Engelert, 2. Gabe
Herr und Frau Geo. F. Wolper
Herr George und Frl. [illegible] Rehmann
Architekt Herr John A. Wakeling
Herr und Frau Jacob [illegible]
Herr und Frau Adolf Ekart
Herr und Frau Hermann Fred
Herr und Frau Adam Eisenhauer
Herr und Frau Fritz Heidemann
Frau Elsie S. Herbst



Das Goldene Jubiläums Comite

Familie John Grethe
Herr und Frau Fischer
Frl. Evelyn Fischer
Frau Mary Rosanta
Familie Oscar Kammerer
Herr und Frau Gottlieb Nertz
Herr und Frau Louis Kampf
Familie Francis Traber
Familie William Marco
Familie Joseph Fischer, jr.
Familie George Scheerer
Familie Hanoecker
Herr und Frau [illegible] Herbecker
Frau G. J. Wenter
Frl. Henriette Thießen
Frl. Katie Krieger
Herr und Frau Jacob Göpferich
Herr Geo. W. Wiedenwater
Herr John B. Fink
Herr Adam Eisenhauer, jr.
Frau W. E. Budd
Frau Catharina Heilich
Herr Michael [illegible]
Frau Christina Gauch
Herr John H. Bernauer
Herr und Frau Emil Lanneberger
Herr und Frau [illegible] Lautenschlager
Herr [illegible] H. Feick
Fr. [illegible] Lautenschlager
Herren Hoos und Kunz
Herr und Frau William E. Wright
Herren Steinkamp Laundry
Herr Adam Friedrich
Frau Adam Friedrich
Frau [illegible] Dannermann
Herren Fischer und Nöwingle
Frau Marie Weiler
Frl. [illegible] Wittmann
Herr und Frau [illegible] J. Ittlin jr.
Frl. Catharine Ittlin
Herr und Frau Asa Ebner
Herr [illegible] Hoeffer
Herr und Frau [illegible] Hotzler
Herr und Frau Peter Graf
Herr und Frau Albert Kottenwader
Herr und Frau Fred Schetrin
Herr und Frau [illegible] 2. Gabe
[illegible] Amanda Polinn
Herr und Frau [illegible] Schilling
Herr und Frau [illegible]
Herr Gottfried Beier
Frau Frieda Kunkel
Frau Frieda [illegible]
Frau [illegible]
Frau [illegible] Wille
Frl. [illegible] Keller
Herr Adolph Wiesener
Frau Edna Giesler
Herr Rebend Peters
Frau Mary [illegible]
Frau M. [illegible]
Herr Henry Becker
Herr und Frau Louis Grahn

Herr und Frau Fred. Herbst jr.
Familie Charles Bede
Fr. Pearl M. Herbst
Herr Charles Herb
Herr Palmer R. Herdt
Frau Margaretha Fehes
Herr Albert W. Neuschwert
Herr und Frau A. Hemmerling
Herr und Frau Henry Hantemann
Herr Martin Hanselmann
Herr Rudolph Kettweiler
Herr [illegible] Schott
Herr Emil Mientka
Herr und Frau Dr. Adam Friedrich
Herr und Frau Georg Bender
Frau Bertha Schreiber
Herr John A. Schreiber
Herr und Frau Wilhelm A. Thau
Herr und Frau Wilhelm L. Thau
Frl. Paula Krauß
Evang. Bethlehem Gemeinde, Pastor Edward R. Fuhrmann
Herr Norbert Betz, der Juwelier
Herr und Frau C. G. Tickhat
Herr und Frau William Haeusler
Dr. Nicholas Kaiser
[illegible] Richard W. Bauer
Frau Louise H. Meier
Herr und Frau Fred Beckler
Frau Johanna Glantzer
Frau Katharina Waren
Frau Amelia Grabe
Herr und Frau Peter Schneider
Herr Louis Wetzel
M. E. Bucher
Herr und Frau Frank Hassler
Herr Wilhelm Bohm
Herr und Frau George Koepke
Herr Christian Ritter und Frieda Schaft
Familie Heinrich Ziemann
Familie [illegible] Gloeckler
Familie Ernest Kaether
Frau Mahr[illegible]
Frl. Louise Fehes
Herr und Frau Lucas Weber
Herr und Frau Herman Benke
Herr Adam Schantz
Herr und Frau George Varount
Herr und Frau [illegible] Zett
Herr und Frau [illegible]
Herr und Frau Gustav Ernst
Herr und Frau Edward Boeh[illegible]
Herr und Frau [illegible] Wahl
Frau Bertha [illegible]
[illegible]
Frau Amanda Schmitz
Herr Louis Hengott
Herr [illegible]
Herr und Frau George [illegible]
Herr und Frau Wm. [illegible]
Herr und Frau Philip Brasch
Herr und Frau J. [illegible]

Herr und Frau Stewart Johnson
Frau Anna Miller
Fr. M. und C. Schilling
Familie T. Humphrey
Herr und Frau Adolph Steinke
Herr Lawrence J. Balbach
Herr und Frau Wm. Klaaß
Herr und Frau Adolph Batke
Herr Emil Jesse
Herr William Kös
Herr und Frau Jacob Karcher, 3. Gabe
Herr und Frau Peter Ostermuller
Herr und Frau Oesterle jr.
Herr und Frau Geo. F. Lutz
Herr und Frau Charles Lutz
Herr und Frau Wilhelm Pfeifer
Heller & Merz
Herr und Frau John Dolberg
Herr und Frau Paul Diening
Herr und Frau Paul Diening, 2. Gabe

Herr Adolph Kramer
Herr Gus. Bohert
Herr und Frau W. Toohman
Herr und Frau Ernst Portland
Herr und Frau Albert Biermanpel
Frau Marie Wesse, und Söhne
Dr. Pierson J. Johnson
Herr und Frl. Josef und Viola Mann
Herr und Frau Florence Meier
Fischer Baking Co.
Herr und Frau Johann Erich
Hoods Shoe Store
Frau Marie Ruh
Herr und Frau Herman Bolleau
Amalie Bollerth
Herr Henry Wolf

Herzlichsten Dank für alle Jubelgaben! Gott segne Geber und Gaben!

Der Bericht über diese Goldgaben reicht bis zum 15. Februar, an welchem Tage das Jubelbuch dem Drucker übergeben wurde.

Im Jahre 1922 waren es 25 Jahre daß Pastor Edward Fuhrmann an der Gemeinde als Seelsorger wirkte, dieser Tag wurde im Gemeindekreise ein großes Fest; der Pastor dankt dafür herzlichst.

Das Goldene Jubiläums-Komite.

Neben dem Vorstande, welcher aus den nachfolgenden erstgenannten zwölf Herren besteht, nennen wir nun die Namen, deren Glieder am Komite für die Feier des Goldenen Jubiläums dienen und die 2000 Dollars sammeln wollten, die aber über 3000 Dollars sammelten! Ehre und Dank gebührt Allen:

Pastor Edward Fuhrmann
Conrad Seise[illegible]
[illegible] Marco
Fred. [illegible] Herbst
Adolf Kreh[illegible]
August Lautenschläger
William Stein
Ernst [illegible]
Victor J. Ittlin
Fritz Bargmann
Fred Peters
Karl Rothfuß
Birk, Adolf
[illegible], Louis
Friedrich, Adam
[illegible] Bruno
Heiber, John
Herbst, Charles
[illegible], William jr.
[illegible], John
Kuhs, Adolf
Kuhse, Adolf
Kottenwader, Albert
Kittel, William

Miller, Fred E.
Metz, Peter
Morgenroth, Otto
Miller, Geo. Peter
Maretzke, Wilhelm
Nachow, Chas.
Schmitz, Tobias
Stockinger, Carl
Schneider, John L.
Schaefe, Richard A.
Schneider, Geo. jr.

Damen
Frau Emma Kleßner
Frau [illegible] Frank
Frau Emilie L. Ittlin
Frau Rose C. Billard
Beamtinnen des Frauenvereins
Frau Bühle, Regina
Frau Bauer
Frl. Becker, Rosa
Frau [illegible], Emilie
Frau [illegible], Hedwig
Frau Friedrich, Erna
Frau Gnewbe, Elisabeth

Frau Heinch, Katharine
Frau Herbst, Martha
Frau Referenk, Hilare
Frau Koerner, Marie
Frau Kampf, Helena
Frau Kette, Valetta
Frau [illegible], Barbara
Frl. Kreisler, Frieda
Frau Kaiser, Anna
Frau [illegible], Katie
Frau Lautenschläger, Rosa
Frl. Lautenschläger, Emma
Frau Lutz, Barbara
Frau Marco, Katharine
Frau Miller, Babetta
Frau Neumann, Friederike
Frau Oswald, Bertha
Frau Pranch, Marie
Frau Pauer
Frau Schreiber, Bertha
Frau Stein, Hedwig
Frau [illegible]
Frl. Schmidt, Minnie
Frl. Schilling, Margaret

[illegible], Hermann	Frau [illegible]	Frau [illegible] Louise
[illegible]	Frau [illegible]	Frau [illegible]
[illegible]	Frau [illegible]	Frau [illegible]
[illegible]	Frau [illegible]	Frau Weber Anna
[illegible]	Frau Ha[illegible], [illegible]	
[illegible]	Frau [illegible] Anna	

Die Beamten des Komitees für das „Goldene Jubiläum" sind: Vorsitzer, Herr Adam Friedrich; erster Vice-Vorsitzer, Herr Peter J. Erlin; zweiter Vice-Vorsitzer, Herr Jacob Metzger, Schriftführer, Herr [illegible] Hecht, Sekretär, Herr William [illegible]. Das [illegible] Komitee besteht aus den Herren [illegible] Stein, [illegible] John Haus[illegible], Herr [illegible] Steckinger, Schatzmeister. Das Druck-Komitee ist zusammengesetzt aus den Herren Adam Friedrich, Peter J. Erlin und Frank B[illegible]; Pastor Eduard Fuhrmann wurde beauftragt, die Jubiläums-Schrift zu verfassen; es [illegible] gelungen!

[illegible] bei unserer [illegible] Gemeinde [illegible] alle [illegible] Glieder [illegible] und Freunde der St. Stephans-Gemeinde [illegible] zur Ehre Gottes!

In [illegible] Liebe, Euer

Pastor Edward Fuhrmann.

Newark, New Jersey, den 17. März 1924

Telephone Market 8735

Niagara Garage

Palmer G. Herbst

Electric and Steam Heat
Rental for Touring Cars

gute Bequemlichkeiten

143-157 Niagara Street

Compliments of

Newark Sinker Co.

Clarence A. Meyer, Prop.

Manufacturers of

Fishing Tackle

12 Napoleon Street
Newark, N. J.

Telephone Waverly 9894

Wm. Kaes

feine Brot und Kuchen
Baeckerei

811 Clinton Ave., Newark

Telephone Market 1524

Paul C. Diesing

Heavy Haulage

57 Darcy Street, Newark

The Old Reliable

Hood Boot & Shoe Co.

Chandler & Rubins

26-28 Ferry Street
Newark, N. J.

Men's and Women's Cushion Comfort
Bunion and Arch Support Shoes
Also Dress Shoes for the Whole Family

Satisfaction Guaranteed



Compliments of

Adolf Keehn's

Bakery

Die feinsten Konditorwaaren

69 South Orange Ave.
South Orange, N. J.

Herzlichen Gruß meiner lieben
St. Stephan's Gemeinde

Lang
Cut-Rate Cigar Store
88 Wilson Avenue

We Thank You for Your Patronage

Telephone Orange 7638

Bender & Volle
Auto Repair and Service
Work Guaranteed
Gas, Oils, Greases and Supplies
929 South Orange Avenue
East Orange, N. J.

J. Englert & Son
Deutsche Bäcker
Fine Bread and Cake Bakery
Our Home-made Bread and Cake is delicious
We specialize in Ornamental Cake for Weddings and Parties
36-38 Barbara Street
Newark, N. J.

Compliments of our Popular Music Shop
George Schorr & Son
Ironbound's
Leading Music Shop
We have sold Victrolas and Pianos to 80% of the members of St. Stephan's Church
How About You?
89 Ferry St., cor. Congress

For Everything Electrical
see
Fred E. Miller
Factory Wiring, Motor Supplies, House Wiring
Fixture Appliances
Radio
Our 15 years' experience in all kinds of electrical work will guarantee you satisfaction
237 Ferry St., Newark
Phone Market 1096
auch in deutscher Sprache wird über Elektrecität Rath ertheilt

ELECTRICAL SERVICE
THIS TRADE MARK
Electragist
REG. U.S. PAT. OFF.
IS YOUR
ASSURANCE OF SAFETY

For Furniture, See
Clarence Keitel
with
W. Jelley
159-161 Ferry Street
Open every Evening to 9 o'clock
Easy Credit Terms arranged to suit you

Die herzlichsten Glueckwuensche
der
Deutschen Evang. St. Stephan's
Gemeinde des
Pastor Edward Fuhrmann

Gustave Brunier

New Jersey Reinforced
Cement Burial Vault Co.
Ph. U. Creter,
Pres.

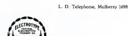
OUTLASTS THE PYRAMIDS
NEW JERSEY REINFORCED BURIAL VAULT CO. NEWARK, N. J.

The Modern Method of Burying the Dead
Built
To Last Forever
Factory and Office
422 Eighteenth Avenue

Telephone Mulberry 5074
Edward Jesse
Butcher and Groceries
stets frische Waare
167 Wilson Avenue
Newark, N. J

Phone Market 6226
John H. Bernauer
Sanitary Plumber
Overhauling a Specialty
schnelle Bedienung
56 Barbara Street, Newark

Edward Kuhn
Model Bakery
Deutsche Brot und Kuchen Baecker
370 Lafayette Street
Newark, N. J.
gegenueber Merchant St.


ELECTROTYPE
CENTRAL ELECTROTYPE FOUNDRY CO.
AMALGATYPE